Aarets tolv Maaneder.

Til Forklaring af de endnu brugelige latinske Navne paa Maanederne tjener følgende Oplysninger:

Januar Maaned har faaet sit Navn af den latinske Gud Janus, Fredens og Aarstidernes Gud, til hvem den fredelskende Kong Numa helligede denne Aarets første Maaned. Janus var Guddom for al Begyndelse, og hans Navn anførtes passende paa Aarets første Maaned. Han afbildes med to Ansigter, af hvilke det ene skuer tilbage, det andet fremad, hvori tillige ligger en smuk symbolk Hentydning til, hvorledes man ved Overgangen til det nye Aar kaster Blikket tilbage til det svundne, for at tage Afsked med dets Glæder og Sorger, og tillige med Tillidsfuldhed og Forhaabning imødeser det ny.

Februar, der nu er Aarets anden Maaned, har faaet sit Navn af det latinske Ord februare d. e. at rense, fordi der i denne Maaned, som oprindelig var Aarets sidste, holdtes en Renselsesfest, kaldet Februa, til Ære for de levende og til Ro for de døde, for hvilke man bragte Sonofre.

Marts har sit latinske Navn af de gamle Romeres National- og Krigsgud Mars, til hvilken den krigerske Konge Romulus, denne Guds foregivne Søn, helligede denne Maaned, som var den første i det af ham indrettede Aar.

April Maaneds latinske Navn er if. nogle komme af Ordet "aperire", d. e. at aabne, fordi Jorden nu igjen aabner sit moderlige Skjød for at modtage den nye Sæd. Efter andre skal Navnet April have følgende Oprindelse: Lige som Guden Mars ansaas for det romerske Folks Stamfader, saaledes ansaas Gudinden Venus for dets Stammoder. Efter hendes græske Navn Aphrodite (af aphros, ɔ: Skum, idet hun troede at være født af Havets Skum) benævntes derfor den anden Maaned i Romulus' Aar "Aprilis" (April).

Maj har if. nogle sit Navn af Maja, Guden Merkurs Moder.

Juni har sit latinske Navn af Jupiters Hustru, Himlens og Jordens Dronning, Juno.

I Følge en anden Forklaring skal Maanederne Maj og Juni være benævnt til Ære for det romerske Folk selv, efter dets to Afdelinger: Majores, d. e. de ældre (Patres, Patricierne, Adelen) og Juniores, d. e. de yngre (Miniores, Plebejerne, de ufri).

Juli har sit Navn efter Julius Cæsar, som var født i denne Maaned. Dens oprindelige latinske Navn var "Qvintilis", som betyker den femte.

August har faaet sit Navn efter den første romerske Kejser, Augustus, som i denne Maaned vandt sine mest glimrende Sejre; denne Maaned kaldtes tidligere "Sextilis", d. e. den sjette.

September er nu Aarets niende Maaned, medens Navnet, der kommer af det latinske Ord "septem", d. e. syv, betyder den syvende. Oprindelsen hertil er følgende: Romulus, Romernes første Konge, skal henved 800 Aar før Kristus have inddelt Aaret i 10 Maaneder, af hvilke Marts var den første, og September blev da, som Navnet antyder, den syvende, lige som Oktober, November og December den ottende, niende og tiende, i Overenstemmelse med Navnenes Betydning. Paa samme Maade blev Juli den femte og August den sjette Maaned, hvilket antydes ved de anførte latinske Navne "Qvintilis" og "Sextilis", hvilke først senere ombyttedes med de latinske Navne efter Julius Cæsar og Augustus. Romulus' Efterfølger Numa forandrede allerede Tidsregningen og indførte et Maaneaar med tolv Maaneder, saaledes at to nye, Januar og Februar, blev indskudte som Aarets sidste. Men i Aaret 251 f. Kr. blev de satte foran, saa at Januar Maaned blev den første og Februar den anden Maaned i Aaret, saaledes som det har vedligeholdt sig til vore Dage, men hvorved altsaa de fire sidste Maaneder efter Navnenes Betydning forrykkedes.

Oktober var oprindelig i Romulus' Aar den ottende Maaned, deraf Navnet af det latinske "octo", d. e. otte, men blev efter Indskydelsen af Januar og Februar i Aarets Begyndelse den tiende (se under September).

November er nu Aarets ellevte Maaned, men var oprindelig den niende, hvoraf Navnet, af det latinske "novem", d. e. ni.

December var oprindelig Aarets tiende Maaned, deraf dens Navn af det latinske "decem", d. e. ti.

Hvad kan der gjæres for at lette Kvindens Overarbejde?

(Efter "Fra alle Lande".)

I den senere Tid er der bleven skrevet saa meget om, hvorledes Husmødre i Almindelighed ved Anstrængelse og Overarbejde ødelægge deres Helbred og ofte finder en alt for tidlig Grav.

Nu sidst finde vi, at en af vore bekjendte Læger har skreven om samme Thema. Han forelægger os et Spørgsmaal, om hvorvidt ikke mange af de Arbejder, der optager hele Dage og undertiden en Del af Natten maa tages til Hjælp, strengt taget kan kaldes unødvendige, og om ikke mange af dem gjøres, blot fordi vi gjerne vil undgaa Omtale, eller fordi vi synes, at vi maa følge Naboernes Eksempel. Ligeledes udtaler han det Ønske, at forstandige Husmødre vil overveje det Spørgsmaal og skrive sin Mening desangaaende.

Nu ved jeg ikke, om jeg kan henregnes til disse "Forstandige"; men jeg er altid rede til at gribe Vaabenet (denne Gang Pennen) til Forsvar imod denne bedrøvelige Overanstrængelse, hvad enten den er frivillig eller tvungen, som saa mange Kvinder maa bukke under for. Dog er det et vanskeligt Spørgsmaal at behandle, fordi det ofte er haardt at vide Forskjellen imellem klog Forudseen og unødvendig Bekymring for Fremtiden, imellem rosværdig Flid og unødvendigt Overarbejde. Ligeledes er det vanskeligt at vide, hvor Fejlen ligger; om den er hos Familjefaderen, der ej skaffer den nødvendige Hjælp, hos Husmoderen selv, der ved en fejlagtig Opfattelse af sine Pligter opofrer sig selv, ofte baade Sjæl og Legeme, eller hos tankeløse, egenkjærlige, fordringsfulde Børn, der kunde og skulde oplæres til at være til Hjælp, Trøst og Støtte, i Stedet for det modsatte.

At Husmødrene i Almindelighed arbejde for haardt og for mange Timer, er en uimodsigelig Sandhed. Men hvad for et Middel kan vi finde for at forebygge det? spørge vi os selv. Et saadant burde dog sikkerlig findes i de fleste Tilfælde, naar Sagen blot nøje overvejes, og for at gjøre dette, bør enhver overanstrængt Husmoder i et samlet Familjeraad søge at finde, hvad der i hendes specielle Tilfælde kan gjøres derfor, og saa handle derefter. Et alvorligt Spørgsmaal bør enhver Husmoder forelægge sig selv: Hvorledes kan jeg gjøre min Familje lykkelig og tilfreds, og holde mit Hus i Orden, og dog gjøre det alt med den mest mulige Besparelse af Arbejde, Kræfter og Helbred?

Ingen Kvinde burde have saa meget at gjøre, at hun ikke finder nogen Fornøjelse i sit Arbejde, og det kan hun sikkerlig ikke, naar hun i en Dag maa udrette to Dages Arbejde og endda se nok ugjort til en tredje. Dette holder hende i en urolig, nervøs Sindsstemning, der vil hjælpe til at nedbryde det allerede overanstrængte Legeme. Hun skulde ikke have mere Arbejde, end hvad hun med Lethed kunde udrette hver Dag, uden at være nødt til at lade forskjellige Ting ligge, til hun faar mere Tid. Denne Tid kommer som oftest aldrig, saa at hun altid har travlt, altid er bekymret, fordi hun ikke faar gjort alt, der burde gjøres, og altid maa staa lidt eller en hel Del tilbage med sit Arbejde, hvis hun ikke tager Natten til Hjælp; men begynder hun først dermed, vil det snart svække hendes Helbred og forkorte hendes Liv.

Husmoderen skulde, lige saa vel som Manden og Børnene, have Aftenen til Hvile og Fornøjelse, saa hun efter Behag kan føle sig fri til at hvile, læse, skrive eller beskjæftige sig med et eller andet Haandarbejde, hvori hun finder Fornøjelse, i Stedet for at være nødt til at gjøre Familjens Søm om Aftenen ved Lampelys.

Det første Punkt, der maa overvejes i Familjeraadet er, om ikke mere Hjælp kan skaffes, enten udefra eller fra selve Familjekredsen. Ofte finde vi, naar Nødvendigheden byder, saasom naar Moder bliver syg og ikke kan mere, at der er Stedfortrædere, eller i det mindste gode Hjælpere inden vor egen Familje; undertiden er det en stærk, rask Datter, som Moderen af mange forskjellige Grunde, aldrig har ladet gjøre noget haardt Arbejde, eller ogsaa kan Drengene, som ofte sidde i Moderens Vej, medens hun selv bærer Ved og Vand, gjøres nyttige ved at udrette disse Arbejder og mange andre. Kan de gjøre det, medens Moderen er syg, hvorfor da ikke ligesaa godt medens hun er rask? Det vil betydelig lette Moderens Arbejde og er desuden til Børnenes eget Bedste.

Hvilkensomhelst rask Dreng kan lære at vaske op, feje og vaske Gulve, rede Senge, hjælpe med Vasken, ja endog simpel Madlavning. Mest vurderes dog deres Hjælp Vaskedagene, hvor de kan løfte Baljer, bruge Vridemaskinen, bære Vand, passe Ilden, ja ogsaa hænge Tøjet ud. Det kan nok være, at det ikke vil blive hængt lige efter Traadene, som I selv har været vant til at gjøre det; men hvad skader det? Hvem vil vel se, hvor lige det hænger, efter Vinden har rusket lidt i dem? Drengene kan ofte meget bedre end Moder og Søstre gjøre disse tunge Arbejder, fordi de er i Besiddelse af større Legemskræfter og hvad der vilde synes tungt for en svag Kvinde, er for dem blot en Leg.

Mangen Mand viser sig ogsaa i slige Tilfælde helt flink som Barnepige, eller til at dække Bordet, koge og vaske op. Det er dog ikke vor Mening, at dette er Mandens rette Plads; thi i de aller fleste Tilfælde vil det vist nok lønne sig bedre for ham at passe sin egen Forretning og leje en Pige til Hjælp i Huset, naar det er nødvendigt. Men der kan jo gives Undtagelser, saasom naar der om Vinteren er lidet at bestille for mange, da kan det vist ikke være nogen Skam for Manden, om han er sin Kone behjælpelig med de tungeste Arbejder og derved spare hendes Kræfter; dertil er vistnok ogsaa de fleste Mænd, der har nogen Godhed for deres Koner, villige.

Det næste Spørgsmaal er: Hvormeget af vort Arbejde kan virkelig siges at være unødvendigt og kan udelades uden Skam og Skade for os selv eller andre? Strengt taget kan vel det Arbejde kaldes unødvendigt, der anvendes paa Luksus og Overflødighed i Husholdnig og Klædedragt. Saaledes tager Tillavningen af de mang Pier, Puddinger og Kager, der bruges i de fleste Husholdninger, ikke saa lidet af Husmoderens Tid, og disse kan sikkerlig uden Savn undværes, naar man har nok af andre sunde, veltilberedte Fødevarer. Ligeledes kan ofte Arbejde spares ved at sy sit eget og Børnenes Tøj for daglig Brug saa lige til og glat som muligt, uden Garneringer; derved vindes Tid, ikke alene ved Syningen, men ogsaa ved Vask og Strygning af Tøjet. Vel har vi alle nok af Kvindens Natur til at ønske vore Børn lige saa smukt klædt som vore Naboers; men naar hele Familjens Søm hviler paa Moderens Skuldre, da er det bedre for hende at udelade alt overflødigt og benytte sine Kræfte til noget, der kan være af mere varigt Gavn for Børnene, end lidt mere eller mindre Pynt paa deres Kjoler og Undertøj kan være.

Ved at bruge lidt Omtanke og Beregning, kan vi ogsaa spare os selv en Del Arbejde. Saaledes kan vi nu i Vintertiden, da Madvarer holde sig, et Par Gange om Ugen tilberede nok af de vigtigste Fødevarer, saa vi har tilstrækkeligt til flere Dage. Brød bør altid haves i Huset, da det tager mere Tid at lave Biskuits til hvert Maaltid; helikke er de saa sunde. Pier, naar disse skal bruges, kan lige saa godt laves paa en Gang, medens man alligevel er i Færd dermed, ligeledes med flere andre Ting. Paa denne Maade føler man sig altid forberedt, og med lidt Hjælp kan endog Børnene lave et Maaltid i Stand.

Lad os indskrænke vort Arbejde saa meget som muligt, uden netop at forsømme noget, for derved at vinde Tid og Kræfter til at glæde os over de Goder, vi har, sammen med vore Kjære.

„Stjernen"s Præmieliste.

Enhver Abonnent, ny eller gammel, som betaler for „Stjernen" et Aar i Forskud, faar Præmie til en Værdi af 50 Cents frit tilsendt. Nedenfor er en Fortegnelse over Bøger og andre Præmier, som fra Tid til vil blive forøget med det bedste, der findes i Handelen. De, som udvælger sig en Præmie, der koster mere end 50 Cents, maa indsende Forskjellen tilligemed Betalingen for Bladet.

Vore Besteforældre. Optegnelser om Tilstandene i Danmark og Norge fra 1790 til 1815, samlede og udgivne af Kristofer Janson. Gjennem en Række Billeder saavel fra det højere som lavere Samfundsliv tilsigter dette Værk at gjøre det forrige Aarhundrede med dets Dyder og Lyder mere anskueligt, levende og fængslende for den store Folkets Masse end ske kunde igjennem den historiske Beskrivelse. 466 Sider. Heftet $1.00.

Gamle Ane Blytækkers store Drømmebog, fra over 200 Aar siden, funden i en gammel Dragkiste, som skulde sendes til Udstillingen, men faldt sammen da man fandt denne Bog. Heftet i Omslag 20 Cents.

Napoleon den store som Barn og Yngling. Heftet 15 Cents.

Havets Datter. Fortælling fra Vesterhavet af Johanne Schørring. Tre Afsnit, Filia Maris — Doktor Berg — Melanie Bernet. 159 Sider, heftet 50 Cents.

"Scandinavia", Maanedskrift i det engelske Sprog, indeholdende Artikler og Afhandlinger vedrørende skandinavisk Historie, Mythologi, Literatur, Videnskab, Kunst, osv., Oversættelse paa Engelsk af Mesterværkerne i den skandinaviske Literatur, Bidrag til de skandinaviske Settleres Historie i Amerika. En Aarg. smukt indb., $2.00.

Et Aar i California. Efter en Udvandrers Fortælling af Alexander Dumas. Indhold: Et Brev — Afrejsen — Fra Havre til Valparaiso — Fra Valparaiso til San Francisco — Kaptejn Sutter — Jeg bliver Sjouer — Placers — Sierra Nevada — Amerikanerne — Manden i San Francisco — Jagten — Den første Jagtnat i Prærien — Aluna — Sacramento — Bjørnejagt — Mariposa — Jeg bliver Kjældermester. Før heftet $1.00, nu nedsat til 25 Cents. Indb. 40 Cents.

Chicago Herald, det ledende amerikanske demokratiske Ugeblad i Nordvesten og uden Undtagelse det bedste Familjeblad. 8 store tættrykte Sider, smukke Illustrationer, alle Nyhederne, fuldstændig Markedsraport, velskrevne Redaktionsartikler og gode Fortællinger. Pris $1.00 pr. Aarg. „Stjernen" og „Herald" tilsammen for blot $2.50 om Aaret. Vi skaffer en Rabat af 50 Cents paa hvilkensomhelst andet amerikansk Blad i Forbindelse med „Stjernen".

Hugenotterne, Novelle fra Tiden før den franske Revolution, af Holger Vinge. Indhold: Et Overfald — Past. Majal, Hovedet for „Kirken mellem Høj-Cevennerne" — Henri Duval i Præstens Hjem — En Forlovelse — Oberst Chantal reddes — Majal gribes af Inkvisitionen — Henri Duval en saaret Fange — Majal lider Dødsstraffen — Henri trøster den ulykkelige Familje — Henri og Magdalene — En Plan — Befrielsen. Pris heftet 30 Cents.

De sønderjyske Piger, smukt udført Fotografi, der forestiller „de sønderjyske Piger" ved de faldnes Grave. Størrelse 8X10. Pris 50 Cents.

100 Timer i Engelsk af N. Jul. Eibe, 210 Sider, smukt indb. $1.00

Shawnee-Spionen eller Dødsporet. Indbunden 40 Cents.

Ved Nytaarstid i Roddebo Præstegaard. Fortælling af Nicolaj (18 Aar gammel). Pris heftet 65 Cents, indb. 90 Cents.

SCOTT'S EMULSION

af ren Torske-Lever Tran og Hypophosphites.

Næsten ligesaa velsmagende som Melk.

Saa fremstillet at den kan indtages, fordøies og forbinde sig med selv den svageste Mave, som ellers ikke taaler ren Tran, og ved Tranens Forbindelse med Hypophosphites gjør den meget mere virksom.

Mærkværdig til at frembringe Huld.

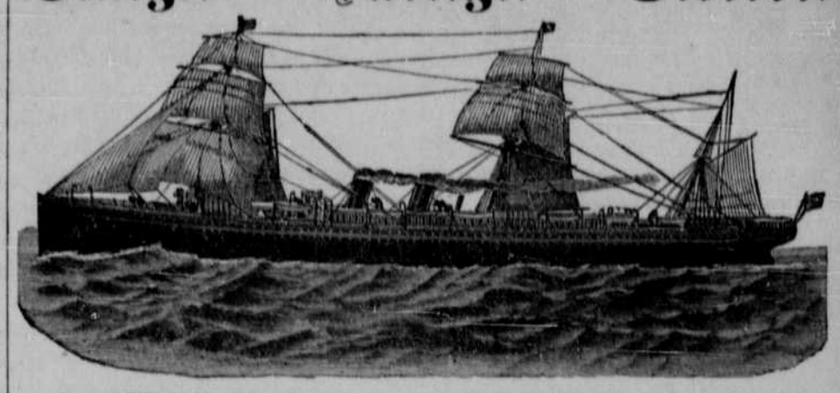
Personer vinde hurtigt, medens den tages

SCOTT'S EMULSION anerkjendes af Lægern for at være det smukkeste og bedste Præparat i Verden for Lindring og Helbredelse af

Tæring, Kjertelsyge, Almindelig Svækkelse, Tærende Sygdomme, Afmagring, Forkjølelse og kronisk Hoste.

Det store Lægemiddel mod Tæring og Børnesygdom. Sælges af alle Apothekere.

Billigt! Hurtigt! Sikkert!



Dampskibsbilletter til meget billige Priser med alle første Klasses Linjer. Mine Billetpriser vil findes at være saa billige som de billigste, og Billetkjøberen kan selv vælge, hvilken Linje han ønsker.

Jernbanebilletter sælges i Forbindelse med Dampskibsbilletter.

Folk, der enten selv agter at besøge „det gamle Land" til Efteraaret eller ønsker at sende Billetter til Slægtninge eller Venner der hjemme, vil fremme deres egne Interesser og spare Penge ved pr. Postkort at skrive efter min fuldstændige Prisliste over Billetter med alle Atlanterhavslinjer samt Prisen paa Jernbanen til hvilken som helst Plads i Amerika. Prisen opgives fra hvilken som helst Jernbanestation eller Skibshavn i det gamle Land, Udvandreren maatte ønske at udgaa fra. Fuldstændig Oplysning om Skibenes Afgang og alle Enkeltheder. Skriv efter mit Cirkulære.

☞ Prøv mine Kombinations-Billetter, der i særlig Grad egner sig for Folk, som ikke øvner en kostbar Reise, men som dog ønsker noget, der er bedre end Mellemdæk. Kombinations-Billetten er en Slags Rundturs-Billet gjældende for Mellemdækket paa Reisen til Europa (da Skibene ikke er saa overfyldte), og paa Tilbagereisen faar Passageren 2den Kahyt til meget nedsat Pris.

Pengeforsendelser til det gamle Land udføres til hidtil ukjendt billige Priser. Ingen Ulejlighed for Modtageren. Ingen Vekslen. Let kontante Beløb udbetales.

Expres-Pakker og Fragtgods fra 1 Pund til 1 Ton forsendes til enhver Part af Verden, hvor Skibe og Jernbaner række.

Enhver Forespørgsel besvares prompt og nøjagtigt i Brev pr. omgaaende Post.

2den Kahyts Billetter til nedsatte Priser

for Lystrejsende, som i Efteraaret vil besøge Skandinavien, gjældende paa de bedste og fineste Dampere paa Atlanterhavet, erholdes ved i Tide at henvende sig til:

Peter Ebbesøn, : : : Dannebrog, Nebr.

ATLANTIC HOTEL.

Tre Blocks fra U. P. og B. & M. Depoter,

607, 609, 611 South 10. Street.

Dette blandt Skandinaver velbekjendte og velrenomerede storste Danske Hotel i Amerika tilbyder ankommende Landsmænd et hyggeligt Hjem

for $1.00 til $1.50 for Kost og Logis pr. Dag.

Hans Theilgaard, {Tidl. Ejer af Hotel Danmark i Chicago} Omaha Nebr.

☞ Eneste Danske Hotel i Omaha, der har specielle ☜

☞ Bekvemmeligheder for Familier. ☜

Saloon & Billard.

Dampskibsbilletter

OG JERNBANEBILLETTER

— Sælges paa Henstand eller for kontant Betaling. —

Grundejendom sælges og byttes

Et rigt Udvalg af opdyrkede Farme i den frugtbare Loup-Dal haves til Salg. Penge udlaanes i Farme mod 7½ pCt Rente betalbar aarligt, og uden nogen anden Udgift end „Recording of Mortgage" og „Abstract".

Henry Malmgren, St. Paul, Neb.

DR. N. ROSENBERG CO.,

41 S. Clark Street, Chicago, Ill.,

inkorporeret under Staten Illinois Love, har existeret i nogle og tredive Aar, og er **den eneste Skandinaviske Lægeanstalt i Amerika,** som har gjort Behandling og Kur af **kroniske og private** Sygdomme til specielt Fag, og er istand til at tale og brevveksle med norske og danske Patienter **paa deres eget Sprog.**

Duelig Behandling, Ubrødelig Taushed, den ypperste Omsorg, Nutidens bedste og kraftigste Medicíner og billig Betaling er hvad vore Patienter til enhver Tid med Sikkerhed kan gjøre Regning paa.

Kroniske Sygdomme, saasom **Rheumatisme** og **Gigt, Brystsygdomme, Leversygdomme, Dyspepsia** eller **daarlig Fordøielse, Diarhoe, nervøs Svækkelse, Hovedpine, Søvnløshed, Tab af Hukommelse, forvirrede Tanker, nedtrykt Sindsstemning, urent Blod, Skrofler eller Kjertelsyge, Rosen, Ringorme, Udslet,** kort alle **kroniske Sygdomme,** behandles med stort Held.

Kvindessygdomme af ethvert Slags, saasom **almindelig Svækkelse, Nervesvaghed, Underlivsuordener, uregelmæssig Menstruation, Leucorrhoea, Rygsmerter** og hvilkensomhelst Sygdom **eiendommelig for Kvinder,** behandles med den ypperste Omsorg, og kureres i mange Tilfælde hvor andre Læger har feilet.

Private Sygdomme foraarsagede af Ungdoms-Ubesindigheder og Udsvævelser, saasom **Slappelse, Tab af Manddom** og **Livskraft, Ulyst hos Mand og Kvinde, ukyndet til Forretning, unaturlige Udtømmelser, Nyre-** og **Blære-Sygdomme, Svag Ryg,** smertefuld **Urinladning,** behandles hurtigt, og i **dybeste Taushed** ved sikre og ufeilbarlige Midler, **ukjendte af andre herværende Læger.** Undgaa aberterende Kvaksalvere med deres Pamphleter og Skrifter, som kun er Bedragerі og Svindel, anlagt paa at trække Penge af godtroende Folk, og henvender Eder med fuld Tillid til os, som paa kort Tid og med usvigelig Sikkerhed vil bringe Sundhed og Livskraft tilbage. Medicíner sendes overalt med stor Omsorg og i **dybeste Hemmelighed.**

Lægebog for Enhver, en af os udgivet Bog paa 52 Sider giver en fuld Beskrivelse af Menneskelegemet og dettes forskjellige Organer, de almindeligst forekommende kroniske Sygdomme, deres Forebyggelse og Kur. Sendes frit til Enhver ved Modtagelsen af et 2 Cents Frimærke.

Ungdommens Raadgiver, en anden Bog paa 40 Sider, fremstiller hemmelige Synder og deres Følger, omhandler alle private Sygdomme, Ungdoms-Udsvævelser og deres Følger etc., og burde læses af alle unge Mænd. Sendes frit i forseglet Omslag ved Modtagelsen af 4 Cents i Frimærker.

Kontortid: Hverdage 10—4; Helligdage 10—1. Breve kunne skrives med **fuld Tillid og Fortrolighed,** da deres Indhold paa det strengeste holdes hemmeligt. Alle Breve adresseres

Dr. N. Rosenberg Co., 41 South Clark Street, Chicago, Ill.

LUCAS PRIVATE DISPENSARY.

68 RANDOLPH ST., CHICAGO, ILL.

Bestyreren er Graduert med bedste Karakter fra Rush og Bennett Medical Colleges i Chicago og har i 20 Aar behandlet hundredtusinder med Behandling og Helbredelse af

private, nervøse og kroniske Sygdomme.

Tusinder unge Mænd og Kvinder frelst fra en tidlig Grav har gjenvundet sin Livskraft og opnaaet den Glæde at blive Forældre.

Tab af Manddom, **Nervesvækkelse, Utidsmæssig Livskraft, forvirrede Begreber, Uskikk for Selskab, tabt Energi, Tab i Vægt, Ungdoms-brok og Uformuenhed** — alt er Følger af ungdommelig Letsindighed og Ubesindighed. Muligens er De i første Stadium men **husk vel,** at De hurtigt nærmer Dem det sidste. Lad ikke falsk Stolthed eller Beskedenhed hindre Dem i at gjøre Brug af Deres Sygdom. Mangen begavet ung Mand har ladet sin Sygdom faa frit Løb, indtil Angsten har overvældet ham, forstyrret hans Hjerne og Livet. Husk: Opsættelse er farlig.

Smitsomme Sygdomme, saasom **Syphilis** med **Bylder i Hals, Næse, Brok og Tab af Manddom, Utidsmæssig Udtømmelse, Blærebetændelse, Urindragning,** alt behandles med **uren Ur gang.**

Vi ikke alene give gjeldbrevlig Garanti, men **Pengene tilbagebetales,** hvis ikke vore Behandlinger og Kure skulle vise sig at være som anbefalet. Vi garanterer Helbredelse i de fleste Tilfælde af **$500** for ethvert Tilfælde af [illegible]. Vi behandler med Held alle Tilfælde, som ere opgivne af andre Læger. Vore Medicíner sendes pr. Express, naar fuld Beskrivelse af Sygdommen gives, dog forlanges et personligt Besøg i ethvert Tilfælde. Consultation fri. Send Frimærke for Spørgsmaalsliste.

Frit! „Livets Kampeliv-bog."

En privat Raadgiver for dem som ere ulykkelige i Ægteskab, og for unge som lider af private, nervøse eller kroniske Sygdomme, sendes frit pr. Express med Modtagelsen af 10 Cents.

DR. L. R. WILLIAMS, Med. Supt., 68 RANDOLPH ST., CHICAGO.